

Stella Splendens

Llibre Vermell - fogli: [22r - 23r] - Danza a 2 voci

Ripresa

Duplum

Tenor

Stel - la splen - dens in Mon -

Stel - la splen - dens in Mon -

- te ut so - lis ra - di - um

- te ut so - lis ra - di - um

mi - ra - cu - lis Ser - ra - to,

mi - ra - cu - lis Ser - ra - to,

e - xau - di po - pu - lum.

e - xau - di po - pu - lum.

Stanza

Con - cur - runt u - ni - ver - si gau - den - tes po - pu - li
Con - cur - runt u - ni - ver - si gau - den - tes po - pu - li

di - vi - tes et e - ge - ni, gran - des et par - vu - li.
di - vi - tes et e - ge - ni, gran - des et par - vu - li.

I - psum in - gre - di - un - tur ut cer - nunt
I - psum in - gre - di - un - tur ut cer - nunt

o - cu - li, et in - de re - ver - tun -
o - cu - li, et in - de re - ver - tun -

Ripresa

tur gra - ti - is re - ple - ti.

tur gra - ti - is re - ple - ti.

Ripresa

Stella splendens in monte ut solis radium
miraculis serrato exaudi populum.

Stella splendente sul monte, illuminata dal miracolo
come raggio di sole, ascolta il tuo popolo.

Stanze

1 Concurrunt universi gaudentes populi
Divites et egeni grandes et parvuli
Ipsam ingrediuntur ut cernunt oculi
Et inde revertuntur graciis repleti.

Dal mondo intero, tutti accorrono gioiosamente,
ricchi e poveri, grandi e piccoli.
Con i nostri occhi li vediamo arrivare
e ripartire pieni della tua Grazia.

2 Principes et magnates extirpe regia
Seculi potestates optenta venia
Peccaminum proclamant tundentes pectora
Poplite flexo clamant hic Ave Maria.

Principi e nobili di stirpe reale,
potenti del tempo, toccati dalla tua Grazia,
confessano i loro peccati, battendosi il petto
e proprio qui, in ginocchio, esclamano: "Ave Maria!".

3 Prelati et barones, comites incliti,
Religiosi omnes atque presbiteri,
Milites, mercatores, cives, marinari,
Burguenses, piscatores premiantur ibi.

Prelati, baroni, conti illustri,
religiosi tutti e presbiteri,
soldati, commercianti, cittadini, marinai,
borghesi, pescatori, portano qui le loro offerte.

4 Rustici, aratores nec non notarii,
Advocati, sculptores, cuncti ligni fabri,
Sartores et sutores nec non lanifici
Artifices et omnes gratulantur ibi.

Contadini, aratori ed anche notai,
avvocati, tagliapietre, falegnami,
sarti e calzolari, ed anche tessitori,
artigiani, tutti qui cercano grazia.

5 Regine, comitisse, illustres domine
Potentes et ancille, iuvenes parvule,
Virgines et antique pariter vidue
Conscendunt et hunc montem et religiose.

Regine, contesse, donne famose,
madonne e domestiche, bambini piccoli,
vergini e vecchie, insieme a vedove
e religiose, salgono su questo monte.

6 Cetus hi aggregantur, hic ut exhibeant
Vota, regraciantur ut ipsa et reddant
Aulam istam ditantes, hoc cuncti videant
Localibus ornantes soluti redeant.

Tutti si radunano qui per presentare le loro offerte
e, rendendo grazie, le depongono,
arricchendo agli occhi di tutti questo luogo
che lasciano poi assolti dalle loro colpe.

7 Cuncti ergo precantes sexus utriusque,
Mentes nostras mundantes oremus devote
Virginem gloriosam matrem clementie
In celis graciosam senciamus vere.

Tutti insomma, donne e uomini,
purificando le nostre anime, preghiamo devotamente
la Vergine gloriosa, clemente Madre.
Possiamo noi vedere in cielo Colei
che è veramente piena di grazia.